

Additional resources for Chapter 10, "Integrating Colloquial Arabic into the Arabic L2 Curriculum: An Analysis of Learner Speech" by Lama Nassif, in *Arabic as One Language: Integrating Dialect in the Arabic Language Curriculum*, edited by Mahmoud Al-Batal, from Georgetown University Press.

Sample production 10.10

الطالب 10: «الشيشة عادةً **تُدخِّنها** في المجموعة. الناس في **المقهى** أو ممكن في بيت **صديقتك**، بس لا **تُدخِّنها** بالمجموعة يعني **مش... ما بتشوف** عادةً واحد **بيدخنها** لحاله.»

Student 10: “You would usually **smoke** hubble-bubble with the group, the people at **the café**, or possibly at **your girlfriend’s** home, **but you don’t smoke with** the group. That is, **you don’t** usually **see** someone **smoking it alone.**”